

Hart CRANE

<**THE RIVER**>, 1930

Under the Ozarks, domed by Iron Mountain,  
The old gods of the rain lie wrapped in pools  
Where eyeless fish curvet a sunken fountain  
And re-descend with corn from querulous crows.  
Such pilferings make up their timeless eatage,  
Propitiate them for their timber torn  
By iron, iron—always the iron dealt cleavage!  
They doze now, below axe and powder horn.

And Pullman breakfasters glide glistening steel  
From tunnel into field—iron strides the dew—  
Straddles the hill, a dance of wheel on wheel.  
You have a half-hour's wait at Siskiyou,  
Or stay the night and take the next train through.  
Southward, near Cairo passing, you can see  
The Ohio merging, —borne down Tennessee;  
And if it's summer and the sun's in dusk  
Maybe the breeze will lift the River's musk  
—As though the waters breathed that you might know  
*Memphis Johnny, Steamboat Bill, Missouri Joe.*  
Oh, lean from the window, if the train slows down,  
As though you touched hands with some ancient clown,  
—A little while gaze absently below  
And hum *Deep River* with them while they go.

Übs. Ute EISINGER

Aus: **DER FLUSS**

Am Fuß der Ozarks, im Zaum des Iron Mountain,  
liegen die alten Regengötter, gehüllt in Seen,  
wo augenlose Fische versiegte Quellen umgaukeln,  
mit Maiskörnern auftauchen von zerstrittenen Krähen.  
Solches Stiebitzen gibt ihnen zeitlos Nahrung  
und entschädigt sie dafür, dass ihr Holz gerissen  
vom Eisen, Eisen ist – Eisen keilt alle Spaltung!  
Nun liegen sie unter Axt und Pulverhorn, dösen.

Und Pullman-Schlafwagen gleiten gleißenden Stahl  
aus dem Tunnel ins Freie – Eisen übertritt Tau –  
besetzt rittlings den Hügel, ein Tanz Rad an Rad.  
Eine halbe Stunde Aufenthalt gibt's in Siskiyou  
oder bleib über Nacht, nimm den nächsten Zug.  
Südlich, fährt man bei Cairo durch, sieh!  
wie der Ohio zufließt, – befördert durch Tennessee;  
und wenn dann Sommer ist und die Sonne im Dunst,  
vertreibt vom Fluss eine Brise seinen Moschusgeruch  
– als stellte das Schnaufen des Wassers dir vor:  
*Memphis Johnny, Steamboat Bill, Missouri Joe.*  
Beug dich aus dem Fenster, wenn der Zug langsam wird,  
als ob man einem alten Narren die Hände berührt,  
starre ein Weilchen abwesend hinunter, summe  
*Deep River* mit ihnen, wie sie langsam verstummen.